



PROYECTO "AÑO CORTAZARIANO"

CONVOCATORIA

Cortázar y los lenguajes de nuestro tiempo

Performing arts, danza, breves espectáculos teatrales

Antes di 25 de Marzo 2014

1 . Concurso Internacional " Cortázar y los lenguajes de nuestro tiempo "

La Cooperativa Teatro Nucleo Teatro Nucleo promueve la primera edición del concurso " Cortázar y los lenguajes de nuestro tiempo " , en honor al gran escritor argentino Julio Cortázar, cuyo centenario se celebra en el 2014.

En el 2013, se celebrò el quincuagésimo aniversario de la publicación de su "Rayuela" , una de las novelas que dieron lugar a la explosión de la literatura latinoamericana en el mundo .

La obra de Cortázar no se limitó a la producción literaria , sino a la profunda recreación de la propia la lengua española - en continuidad con la obra de Borges - en el esfuerzo por liberarla de las hipotecas con la tradición barroca , con retóricas obligadas , con modismos que son también formas de pensar. Si el idioma es el instrumento del pensamiento, liberarlo de tales ligaduras significa liberar el pensamiento

mismo, hacer posible la existencia de otros modos de pensar y actuar, de otros mundos. A tal punto que su literatura sería inconcebible sin tal esfuerzo. Este es uno de los mayores problemas para el conocimiento de Cortázar, porque él actúa en una lengua que nosotros (no castellano-hablantes) desconocemos, lo leemos traducido y no logramos comprender cuánto su acción haya significado para el mundo que piensa y habla en castellano. Otra dificultad está dada por la profunda pertenencia de su literatura a la historia y cultura argentinas, y a las idiosincrasias que él continuamente enuncia y denuncia, y que son de difícil traducción.

Esta primera edición de la Convocatoria " Cortázar y los lenguajes de nuestro tiempo " quiere abrir un observatorio sobre el arte contemporáneo desde la mirada de uno de los más grandes escritores del siglo XX , a caballo entre dos mundos : Europa y América Latina . La convocatoria forma parte de un proyecto más amplio " Año Cortazariano " - patrocinado por la Embajada Argentina en Italia, el Instituto Italo-Latino Americano, la Municipalidad de Ferrara, la Región Emilia Romagna- que quiere ayudar a iluminar estas cuestiones , una condición necesaria para una mejor comprensión de su obra .

Cortázar, escritor "revolucionario " , vivió mediante su escritura una acción de liberación contra el mismo lenguaje para romper las cadenas que condicionan el pensamiento.

2 . Presentación de proyectos

Pueden participar personas , grupos o asociaciones de cualquiera nacionalidad.

Se pueden presentar proyectos de instalaciones, performances de danza o teatro , obras de vídeo inspiradas a la obra de Cortázar, en sus textos o en las formas de su particular estilo.

El jurado seleccionará las obras cuya presentación deberá ser enviada antes del **25 de marzo 2014** de acuerdo con los procedimientos indicados a continuación:

a) Complete el formulario de registro en formato de Word , incluyendo el título de la obra y un texto breve que explica la conexión entre el proyecto propuesto , el tema de referencia y su motivación personal.

b) Enviar la cuota de inscripción de 20 euros mediante transferencia bancaria a:

Cuenta bancaria n ° 2590

Banca Popolare di Milano – seccion 91 de Ferrara

COORDENADAS IBAN : IT 31 K 05,584 13,019 000 000 002 590

razón : Iscrizione Bando Cortazar 2014

c) Enviar la ficha firmada y escaneada , junto con el comprobante de pago **antes** del **25 de Marzo 2014** a la siguiente dirección de correo electrónico : **bandocortazar@gmail.com**

o por correo a la dirección postal:

Via Ricostruzione 40 , 44123 Pontelagoscuro (Fe) , Italia

d) Presentar antes del 25 de marzo 2014 un enlace y una breve presentación en vídeo que no dure más de 5 minutos con cámara fija y sin montaje, al link youtube/vimeo o en DVD por correo a la dirección postal: Via Ricostruzione 40 , 44123 Pontelagoscuro (Fe) .

- no habrá devolución de la cuota de inscripción .

3 . Etapas de la selección

3a. Se seleccionará un máximo de 10 proyectos de acuerdo con los siguientes criterios:

- Originalidad , grado de la personalidad del proyecto y la capacidad de responder a la propuesta ética ;

- Viabilidad práctica , material y logística del proyecto .Habrá una primera selección, de un máximo de 10 proyectos

Para el 20 de abril será notificado el resultado de la primera selección.

3b . Antes del 10 de mayo 2014 serán notificados los resultados de la selección final de tres proyectos. El resultado de las selecciones será notificado por correo electrónico a los autores y se publicará en el sitio web www.teatronucleo.org l

3c . Los proyectos ganadores serán presentados como parte de: Totem Arti Festival (Ferrara , Junio de 2014) , la Casa Argentina / Embajada de la República de Argentina (Roma, fecha por determinar) , Festival Internacional de Literatura (Milán , Junio de 2014)

4 . Reglas generales

- Cada autor puede presentar una sola solicitud.

- Cada autor podrá presentar sólo una creación.

- Materiales sin vídeo no se tendrán en consideración

- La firma del formulario de inscripción sirve para poder publicar los materiales en las formas en que la organización considere oportunas con el único propósito de promocionar la iniciativa.

5 . Criterios de selección

El jurado está compuesto por miembros de Teatro Nucleo, de la *Casa Editrice Rayuela* y otros expertos en la obra de Cortázar que puedan evaluar la fidelidad a la idea de la obra y la calidad de las propuestas presentadas. Las decisiones del Jurado serán inapelables.

6 . Premiación

La ceremonia oficial de premiación se celebrará en la sede de la Casa de la Cultura de Argentina en Roma en el mes de Mayo 2014

- Será a cargo de los organizadores : alojamiento y comida de los autores de los proyectos ganadores , los cuales serán presentados en Totem Arti Festival (Ferrara , Junio de 2014) , en la Casa Argentina / Embajada de la República de Argentina (Roma, fecha por determinar) , Festival Internacional de Literatura de Milán , (Junio de 2014) , con cachet a concordar con los organizadores de los eventos en los que se presentarán las obras. A cargo de los autores : los gastos de viaje .

- Uno o más Menciones Especiales del Jurado a uno o más proyectos, que podrán presentarse, a discreción del Jurado en el Festival de Artes de Totem arti Festival (Ferrara , Junio de 2014) , en la Casa Argentina / Embajada de la República de Argentina (Roma , fecha a determinar) , Festival Internacional de Literatura (Milán, 2014 fecha a determinar), con alojamiento y comida a cargo de los organizadores.

7 . Restricciones

Los proyectos seleccionados deben destacar " Seleccionado por el *proyecto Cortázar y el lenguaje de nuestro tiempo* " y en sus materiales de presentación deben figurar las palabras " Ganador - Cortázar y los lenguajes de nuestro tiempo. "

INFO :

Las referentes son Natasha Czertok y Francesca Tamascelli

Móvil 39 348 9655709

skype nat.czertok

Para información y aclaración contactar **bandocortazar@gmail.com** , el tema en el sujeto del email "Bando Cortázar . "